

Lub Nroog Merced Feem Tswj Vaj Tse Nyob Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom

City of Merced Housing Division



**Yuav Xa Mus rau Tebchaws Asmeslivkas Rooj Tsav Xwm Tsev Luam thiab Tsim Vaj
Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog**

**City of Merced
Housing Division
678 W. 18th Street
Merced, CA 95340
(209) 385-6863**

Nom Tswv Kav Nroog tau pom zoo Lub Peb Hlis Ntuj, Hnub Tim 3, Xyoo 2013



Lub Nroog Merced
Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom

QHIA TXOG COV TSHOOJ NTAWV

TSHOOJ	DAIM NPLOOJ NTAWV
A. LUS QHIB	2
B. NTSIAB LUS.....	3
C. COV HOM PHIAJ	4
1. Hom Phiaj A: Pej Xeem tawm Tswv Yim.....	4
2. Hom Phiaj B: Qhia Pej Xeem.....	6
3. Hom Phiaj C: Ceeb Toom rau Pej Xeem	7
4. Hom Phiaj D: Kev Pab	7
5. Hom Phiaj E: Kev Txais Tswv Yim	7
D. PEJ XEEM TXOJ KEV TUAJ KOOM.....	8
1. Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom (Citizen Participation Plan) thiab Cov Lus Txhim Kho (Amendments).....	8
2. Daim Qauv Npaj Tseg rau Tsib Xyoos (Consolidated Plan losyog ConPlan) thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan)	9
3. Kev Txhim Kho Daim Qauv Consolidated Plan (ConPlan) thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan)	10
4. Daim Tshuaj Ntsuam Xyuas Raws Xyoo (Consolidated Annual Performance Evaluation Report losyog CAPER).....	11
E. SIV NYIAJ RAU PEJ XEEM KEV PAB CUAM (FUNDING OF PUBLIC SERVICES).....	12
F. LUS CIM CIA QHIA TXOG PEJ XEEM TXOJ KEV TUAJ KOOM	13
G. TXHAIS LUB NTSIAB LUS.....	14

A. LUS QHIB

Tebchaws Asmeslivkas Rooj Tsav Xwm Tsev Luam thiab Tsim Vaj Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog (U.S. Department of Housing and Urban Development losyog HUD) tseev kom cov nroog uas raug cai (entitlement community yog ib lub zos uas muaj pej xeem coob tshaj 50,000 leej) npaj ib Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom (Citizen Participation Plan*). Daim Qauv no piav qhia txog Lub Nroog Merced (tom qab no hais “Lub Nroog”) yuav coj pej xeem tuaj sib koom kev tawm tswv yim, kev khiav dej num thiab kev tshuaj ntsuam xyuas seb txoj luag hauj lwm Pob Nyiaj Tsim Vaj Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog (Community Development Block Grant losyog CDBG) thiab txoj luag hauj lwm HOME Investment Partnership (HOME) yuav siv nyiaj txiag li cas. Nws qhia Lub Nroog yuav siv tus txheej txheem thiab kev cai dab tsi thaum coj pej xeem tuaj koom Daim Qauv Npaj Tseg rau Tsib Xyoos (Consolidated Plan losyog ConPlan) thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm (Action Plan).

HUD tseev kom muaj daim qauv ConPlan npaj tseg rau tsib xyoos uas piav txog Lub Nroog yuav ua li cas ntsib tau lub zej zos txoj kev xav tau Tsev thiab Kev Tsim Vaj Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog (Housing and Community Development losyog HCD) kav rau lub sijhawm tsib xyoos. Yuav tsum tsim Daim Qauv Khiav Hauj Lwm (Action Plan) txhua xyoo uas piav seb yuav muab tseem fwm loj, lub lav thiab lub zej zos cov nyiaj txiag coj los siv rau txoj kev xav tau thiab lub hom phiaj ntawm daim qauv ConPlan txhua txhua tsib xyoos ntawd.

Cov txheej txheem loj ntawm daim qauv ConPlan muaj li nram qab no:

- Kev Tshuaj Ntsuam Xyuas txog kev xav tau Tsev thiab Kev Tsim Vaj Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog (Housing and Community Development Needs Assessment)
- Kev Kawm txog Nqi Tsev (Housing Market Analysis)
- Kev Kawm txog Yam Tiv Thaiv Kev Xaiv Tsev Nyob Raws Siab Xav (Analysis of Impediments to Fair Housing Choice)
- Tswv Yim Qhia yuav ua li cas Tshuaj Ntsuam cov hauj lwm seb puas raug cov hom phiaj (Strategy that Reflects General Goals With Performance Outcome Measurements)

Kev tshuaj ntsuam xyuas no yuav pab qhia Lub Nroog Merced Feem Tswj Vaj Tse Nyob paub hais tias ib xyoos twg yuav faib cov nyiaj HUD li cas thiaj haum rau txoj kev xav tau kev pab.

Lub Nroog daim qauv ConPlan qhia tej hom phiaj tseem ceeb nyob hauv lub zej zos hais txog kev xis nyob, nqi tsev nyob uas them taus, kev muaj lag luam huaj vam thiab kev uas cov neeg tsis muaj tsev nyob. Txhua xyoo yuav tsum tsim Daim Qauv Khiav Hauj Lwm (Action Plan) kom ntsib cov kev xav tau kev pab no. Tsis pub siv cov nyiaj HUD rau lwm yam kev pab cuam hauv lub nroog losyog txoj luag hauj lwm uas tsis haum Teb Chaws cov Hom Phiaj thiab Hauj Lwm (National Goals and Objectives) losyog tsis sau tseg rau hauv daim qauv ConPlan uas kav tsib xyoos ntawd. Feem Tswj Vaj Tse Nyob saib xyuas thiab npaj thiab khiav dej num raws li sau tseg hauv daim qauv ConPlan thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan). Pib thaum luag tso cov nyiaj HUD tawm los, cov koom haum pab pej xeem hauv lub zej zos losyog tseem fwm cov koom haum muaj cai thov nyiaj rau cov txoj luag haum lwm uas sau tseg rau daim qauv ConPlan. Yog hais tias muaj nyiaj txaus, Lub Nroog muaj cai siv tsis pub dhau 15 feem pua ntawm pob nyiaj CDBG thiab ntawm cov nyiaj tsaib no rau Pej Xeem Kev Pab Cuam (Public Service Programs).

Txoj kev npaj tseg thiab pom zoo rau daim qauv ConPlan thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm (Action Plan) muaj cov theem li nram qab no:

Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom

- Tshuaj Ntsuam Kev Xav Tau (Needs Assessment)
- Npaj Daim Qauv (Plan Development)
- Pom Zoo rau Daim Qauv (Approval Process)
- Txhim Kho Daim Qauv (Amendments)
- Kev Tshuaj Ntsuam Xyuas (Performance Review)

Txoj Kev Coj Pej Xeem Tuaj Koom (Citizen Participation Process) feem ntau muaj cov kev sib hais (public hearing) txhua xyoo thiab cov kev sib sab laj hauv zej zos/koog tsev kom rov taug xyuas thiab tawm tswv yim rau daim qauv ConPlan, Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan) thiab Daim Tshuaj Ntsuam Xyuas Raws Xyoo (Consolidated Annual Performance Evaluation Report losyog CAPER). Yuav tsum tshaj tawm qhia pej xeem txog txhua kev sib hais thiab kev sib sab laj raws li HUD, lub lav thiab lub nroog cov txoj kev cai. Cov ntawv ceeb toom rau pej xeem hais txog cov txheej txheem liaj ia teb chaws (environmental procedures) thiab kev cai tswj cov txoj luag hauj lwm (project-related policies) kuj yog ib feem ntawm txoj kev coj pej xeem tuaj koom. Cov ntawv ceeb toom rau pej xeem muaj luam ua ntawv Askiv, ntawv Hmoob, thiab ntawv Spanish sau rau hauv tej phau ntawv xov xwm nyob ib cheeb tsam ntawm no. Xa ntawv ceeb toom rau hauv US Postal Service losyog xa ntawv email rau cov muaj npe tuaj koom (stakeholders).

Tshaj ntiv rau kev txais tos pej xeem tuaj koom kev sib hais thiab sib sab laj rau daim qauv ConPlan, Lub Nroog txais tos cov stakeholder tuaj sib koom sib sab laj thiab muab daim ntawv tshuaj ntsuam xyuas ntim hnab ntawv xa rau cov pej xeem hauv Lub Nroog Utility Billing System. Txhua daim qauv, ntawv ceeb toom, thiab lwm yam ntaub ntawv tso rau pej xeem saib nyob hauv Feem Tswj Vaj Tse Nyob daim website. Muaj ntawv txhais lus Spanish thiab lus Hmoob yog luag thov mam xa tuaj.

B. NTSIAB LUS

HUD thiab nws lub Hoob Kas ntawm Kev Npaj Tswv Yim rau Kev Tsim Vaj Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog (Office of Community Planning and Development losyog CPD) tseev kom txhua lub nroog uas raug cai (entitlement communities) ua hauj lwm coj pej xeem tuaj koom tes nrog rau txoj kev npaj daim qauv ConPlan kav tsib xyoo. Lub hoob kas CPD cov ntsiab cai muaj li nram qab no:

- Qhov pib ntawm txoj kev txhawb nqa ib lub zej zos yog tsim txoj hauj lwm ua, muaj neeg ua hauj lwm thiab tsim vaj tse nyob uas yeej choj, txaus nyiam thiab xis nyob thiab muaj nqi tsev uas them taus.
- Txoj kev npaj daim qauv thiab khiav dej num tsim vaj tse nyob nto ntsis hauv nroog yuav tsum sawv hauv qab los ntawm cov pej xeem tuaj.
- Yuav daws cov teeb meem nyuaj yuav tsum muaj tswv yim uas sawv daws sib koom (coordinated), xav txog txhua yam txhij txhua (comprehensive) thiab yuav mus taus rau yav pem suab (sustainable).
- Tseem fwm yuav tsum lis hauj lwm tej lim kom tsis nkim zog thiab ua zoo.

Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom

- Txoj kev pej xeem tuaj sib koom tseem fwv, lub lav thiab lub zej zog yuav muaj zog txhab mus huaj vam ntxiv los ntawm kev sib txuas lus thiab kev tau ntaub ntawv yooj yim.

Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom no ua raws nraim li tseem fwv loj cov ntsiab cai no.

C. COV HOM PHIAJ

HOM PHIAJ: Coj pej xeem coob leej tuaj koom txoj kev tawm tswv yim rau daim qauv npaj tseg rau tsib xyoox xam rau hauv muaj kev txhim kho (amendments) daim qauv ConPlan, daim qauv Annual Action Plan losyog daim CAPER, haj yam yuav nrhiav kev tawm tswv yim los ntawm cov neeg tau nyiaj tsawg thiab cov pab neeg nyob hauv Lub Nroog tej koog tsev uas yuav siv lub luag hauj lwm cov nyiaj txiag.

Hom Phiaj A: Pej Xeem tawm Tswv Yim: Txhua leej txhua tus yuav tsum muaj lub cib fim tuaj koom txoj kev tawm tswv yim rau daim qauv npaj tseg rau tsib xyoox thiab kev txhim kho twg rau daim qauv ConPlan, Annual Action Plan losyog daim CAPER.

COV TXHEEJ TXHEEM:

Daim Qauv ConPlan

- 1) Tsawg kawg nkaus tseev kom muaj ob qho kev sib ntsib hauv zej zog thaum tab tom nrhiav tswv yim los ntawm cov pej xeem rau daim qauv ConPlan. Thaum muaj kev sib ntsib no yuav tsum nug cov pej xeem seb lub zej zog xav tau dab tsi thiab muaj hom phiaj zoo li cas. Pej xeem cov hom phiaj twg uas haum nrog Teb Chaws cov Hom Phiaj (National Objectives) yuav tsum coj los ua tib zoo xav thaum npaj tseg daim qauv ConPlan.
- 2) Thaum npaj tseg daim qauv ConPlan, cov pej xeem nyob hauv tej koog tsev tsim nyog txais CDBG kev pab yuav raug caw tuaj koom tej pwb pab. Tej pwb pab no yuav pab tawm tswv yim hais txog lub zej zog cov hom phiaj rau txoj kev npaj tseg daim qauv ConPlan.
- 3) Thaum sau daim qauv ConPlan thawj zaug lawm tseev kom hu pej xeem tuaj sib koom sib hais tswv yim ob zaug ntxiv. Thaum ntawd luag yuav nthuav piav txog daim ConPlan thiab yuav muab cov lus uas pej xeem hais sau cia.
- 4) Thaum sau daim qauv ConPlan tas lawm, tseev kom muab tso tawm rau pej xeem taug xyuas rau lub caij 30 hnub. Yuav tsum muab daim qauv cia rau hauv Lub Nroog Merced Civic Center ntawm 678 W. 18th Street, thiab/losyog Merced Senior Center, Merced County Library, Merced County Administration Building thiab Lub Nroog daim website rau sawv daws tau pom.

- 5) Ua ntej Nom Tswv Kav Nroog (City Council) yuav pom zoo rau daim qauv ConPlan mas yuav tsum hu pej xeem tuaj sib hais (Public Hearing) tawm tswv yim ntxiv tso.
- 6) Yog hais tias muaj kev txhim kho (amendments) daim qauv ConPlan ces tseev kom rov qab tso tawm rau pej xeem taug xyuas 30 hnuv ntxiv. Yuav tsum muab daim qauv cia rau hauv Lub Nroog Merced Civic Center ntawm 678 W. 18th Street, thiab/losyog Merced Senior Center, Merced County Library, Merced County Administration Building thiab Lub Nroog daim website rau sawv daws tau pom.

Daim Qauv Khiav Hauj Lwm (Action Plan)

- 1) Tsawg kawg nkaus tseev kom muaj ob qho kev sib ntsib hauv zej zog thaum tab tom nrhiav tswv yim los ntawm cov pej xeem rau Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan). Thaum muaj kev sib ntsib no yuav tsum nug cov pej xeem seb lub zej zog xav tau dab tsi thiab muaj hom phiaj zoo li cas. Cov txoj luag hauj lwm twg uas haum nrog daim qauv ConPlan thiab Teb Chaws cov Hom Phiaj (National Objectives) yuav tsum coj los ua tib zoo xav thaum npaj tseg Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo.
- 2) Thaum sau Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo thawj zaug lawm tseev kom muab tso tawm rau pej xeem taug xyuas rau lub caij 30 hnuv. Yuav tsum muab daim qauv cia rau hauv Lub Nroog Merced Civic Center ntawm 678 W. 18th Street, thiab/losyog Merced Senior Center, Merced County Library, Merced County Administration Building thiab Lub Nroog daim website rau sawv daws tau pom.
- 3) Yog hais tias muaj kev txhim kho (amendments) Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo ces tseev kom tso tawm rau pej xeem taug xyuas thiab tawm tswv yim 15 hnuv ntxiv. Yuav tsum muaj daim qauv cia rau hauv Lub Nroog Merced Civic Center ntawm 678 W. 18th Street, thiab/losyog Merced Senior Center, Merced County Library, Merced County Administration Building thiab Lub Nroog daim website rau sawv daws tau pom.

Daim CAPER

- 1) Ua ntej pib sau daim CAPER, yuav hu pej xeem tuaj sib ntsib tawm tswv yim hais txog cov hauj lwm khiav raws Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo tsaib no. Kev sib ntsib no yuav muaj thaum lub caij ntuj so kom muaj sij hawm txaus npaj daim CAPER.
- 2) Thaum sau daim CAPER tas lawm, tseev kom tso tawm rau pej xeem taug xyuas thiab tawm tswv yim 15 hnuv. Yuav tsum muab daim qauv cia rau hauv Lub Nroog Merced Civic Center

ntawm 678 W. 18th Street, thiab/losyog Merced Senior Center, Merced County Library, Merced County Administration Building thiab Lub Nroog daim website rau sawv daws tau pom.

Hais Txog Txhua Daim Qauv

- 1) Tag nrho txhua kev pej xeem tuaj sib hais thiab sib ntsib yuav tsum yog thaum hmo ntuj, yuav tsum sib ntsib hauv tej qhov chaw uas nyob ncaj kev thiab yooj yim nkag mus los rau cov neeg xiam oob qhab, thiab yuav tsum nyob ncaj kev ntawm qhov chaw caij public transit.
- 2) Lub Nroog yuav tsum muaj neeg txhais lus rau cov neeg uas tsis txawj lus Askiv thiab/losyog cov neeg hnob lus tsis zoo yog hais tias luag thov tsib hnub ua ntej hnub hais plaub ntug ntawd.
- 3) Cov ntawv ceeb toom yuav sau ua lus Askiv, lus Spanish thiab lus Hmoob. Yuav muaj neeg txhais lus tuaj pab nyeem daim qauv ConPlan, Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo, thiab daim CAPER yog hais tias luag thov kom muaj.
- 4) Txhua lub caij nplooj ntoos zeeg yuav hu pej xeem tuaj sib ntsib thiab hnob txog daim CAPER tsais no thiab txais lus qhia seb xyoo no Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo ho mus zoo li cas. Yuav nug cov pej xeem zej zog seb puas muaj lus hais, tawm tswv yim dab tsi, thiab puas muaj lus nug txog HUD cov luag hauj lwm thiab cov nyiaj txiag.

Hom Phiaj B: Qhia Pej Xeem: Yuav tsum faib lus thiab ntaub ntawv txaus rau tag nrho txhua leej txhua tus thiab txhua pab pawg uas thov kom paub txog.
--

COV TXHEEJ TXHEEM:

- 1) Ua ntej yuav pom zoo rau daim qauv ConPlan losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm, Lub Nroog yuav tsum qhia rau txhua leej txhua tus thiab txhua pab pawg uas thov seb Lub Nroog xav tias yuav txais nyiaj ntau npaum li cas los ntawm pob nyiaj CDBG, xam rau hauv muaj qhov yuav tau nyiaj pes tsawg pab rau cov neeg muaj nyiaj tsawg kawg (very low income) thiab cov neeg muaj nyiaj tsawg (low income). Tsis tas li ntawd, Lub Nroog yuav tsum qhia seb txoj kev siv cov nyiaj txiag no yuav tsum siv rau tej hauj lwm dab tsi, thiab yuav tsum qhia seb yuav npaj tswv yim dab tsi txo qhov tso neeg tawm ntawm lawv qhov chaw nyob kom tsawg, thiab qhia seb yuav npaj tswv yim dab tsi kom pab tau cov neeg uas raug tso tawm ntawm lawv qhov chaw nyob.
- 2) Lub Nroog yuav tsum qhib kev kom tsim nyog thiab tsis siv sijhawm ntev (reasonable and timely access) rau txhua leej txhua tus thiab txhua pab pawg uas xav paub txog tag nrho cov ntaub ntawv hais txog Lub Nroog daim qauv ConPlan losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm thiab txog Lub Nroog txoj kev siv nyiaj txiag raws xyoo rau cov luag hauj lwm no.

- 3) Yog leej twg thov kom muaj yuav tsum muaj ib tug neeg txhais lus losyog ib tug neeg lis hauj lwm tuaj pab kom to taub cov lus thiab ntaub ntawv uas muab faib ntawd.

Hom Phiaj C: Ceeb Toom rau Pej Xeem: Lub Nroog yuav tsum tshaj tawm lus ceeb toom txaus rau pej xeem paub ua ntej thaum muaj kev sib ntsib thiab kev sib hais.

COV TXHEEJ TXHEEM:

- 1) Lub Nroog yuav tsum tshaj tawm lus ceeb toom txaus rau txhua leej txhua tus thiab txhua pab pawg uas xav paub txog kom paub ua ntej txog tag nrho cov kev hu pej xeem tuaj sib hais thiab sib ntsib. Yuav tsum sau ntawv ceeb toom txaus hais txog lub ntsiab lus ntawm txoj kev sib hais losyog sib ntsib rau pej xeem paub. Lus ceeb toom no muaj xws li sau rau hauv phau xov xwm *Merced Sun-Star* thiab phau *Merced County Times*, xa tsab ntawv tuaj, xa ntawv ceeb toom mus rau tej neeg thiab tej pab pawg uas xav paub txog, tshaj tawm hauv cov list serve, cov me nyuam phau xov xwm thiab phau ceeb toom hauv tej koog tsev, losyog tshaj tawm hauv xov tooj cua.

Hom Phiaj D: Kev Pab: Lub Nroog yuav tsum faib kev pab (technical assistance) rau txhua leej txhua tus thiab txhua pab pawg uas thov kev pab.

COV TXHEEJ TXHEEM:

- 1) Lub Nroog yuav tsum faib kev pab, haj yam yuav tsum pab cov pab pawg losyog cov tib neeg uas sawv cev ntawm cov neeg muaj nyiaj tsawg kawg losyog cov neeg muaj nyiaj tsawg. Txoj kev pab no yuav tsum yog pab npaj tswv yim thiab sau ntawv thov nyiaj pab khiav tej luag hauj lwm (formula programs) uas muaj nyob hauv daim qauv ConPlan. Lub Nroog yuav tsum txiav txim siab yuav pab tau npaum li cas. Txoj kev pab no muaj raws li nram qab no:

- Pab sau txhab ntiv rau cov ntaub ntawv/cov ntawv thov nyiaj
- Pab piav txog txoj kev xa ntaub ntawv thov nyiaj mus
- Pab piav txog tseem fwm loj thiab tseem fwm me cov kev cai
- Pab tawm tswv yim thaum tham xov tooj losyog thaum muaj kev sib ntsib
- Pab taug xyuas thiab tawm tswv yim thaum sau ntaub ntawv thov nyiaj txiag

Hom Phiaj E: Kev Txais Tswv Yim: Yuav tsum ua tib zoo xav txog txhua yam tswv yim thiab lus tsis txaus siab uas txhua leej txhua tus losyog txhua pab pawg hais lossis xa tuaj.

Cov Txheej Txheem:

- 1) Lub Nroog yuav tsum ua tib zoo xav txog cov tswv yim twg losyog cov lus tsis txaus siab dab tsi uas txhua leej txhua tus losyog txhua pab pawg hais lossis xa tuaj thaum muaj kev hu pej xeem

Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom

tuaj sib hais losyog sib ntsib thaum txais tswv yim npaj losyog txhim kho daim qauv ConPlan, Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo losyog daim CAPER.

- 2) Yuav tsum ua tib zoo xav txog cov lus thiab cov tswv yim, hais tuaj thaum hu pej xeem tuaj sib hais losyog luag xa tuaj thaum lub sij hawm taug xyuas thiab txais tswv yim ntawd los xij. Thaum sau cov ntaub ntawv tas lawm yuav tsum muaj ib feem hauv uas sau tag nrho cov lus luag hais, thiab ntxiv yuav tsum sau qhia seb vim li cas tsis tau txais cov tswv yim twg.
- 3) Lub Nroog yuav tsum sau ntawv teb txhua yam tswv yim losyog lus tsis txaus siab uas luag xa tuaj tsis pub dhau 15 hnuv ua hauj lwm yog tsim nyog ua tau.

D. PEJ XEEM TXOJ KEV TUAJ KOOM

1. Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom (Citizen Participation Plan) thiab Cov Lus Txhim Kho (Amendments)

Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom yog txhob txwm muaj kom txhawb nqa thiab yaum cov pej xeem tuaj sib koom sib pab tawm tswv yim rau tag nrho txoj kev npaj tseg daim qauv ConPlan. Qhov tseem ceeb mas Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom xav txhawb nqa txoj kev rau cov neeg muaj nyiaj tsawg (low-income) thiab cov neeg muaj nyiaj tsawg ib nrab (moderate-income) tuaj sib koom.

Lub Nroog yuav siv tus txheej txheem nram qab no thaum pom zoo rau thiab txhim kho nws Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom:

Lub Nroog yuav tso lus ceeb toom rau hauv phau xov xwm *Merced Sun-Star* thiab phau *Merced County Times*, nyob saum daim website ntawm www.cityofmerced.org, thiab nyob ntawm Lub Nroog Merced Civic Center nyob 678 W. 18th Street, thiab losyog nyob ntawm lub Merced Senior Center, Merced County Library, losyog Merced County Administration Building.

- Pib thaum tso lus ceeb toom cov pej xeem yuav muaj 30 hnuv kom taug xyuas Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom.

Thaum lub sij hawm 30-hnuv rau pej xeem taug xyuas thiab tawm tswv yim, yuav muab daim qauv cia rau neeg tuaj taug xyuas ntawm Lub Nroog Merced Civic Center nyob ntawm 678 W. 18th Street, thiab losyog lub Merced Senior Center, Merced County Library, Merced County Administration Building thiab Lub Nroog daim website.

- Thaum lub sij hawm 30-hnuv ntawd, cov pej xeem muaj peev xwm sau ntawv tawm tswv yim xa mus rau Feem Tswj Vaj Tse Nyob (City Housing Division) nyob ntawm 678 W. 18th Street, Merced Civic Center.

- Nom Tswv Kav Nroog (City Council) yuav pom zoo rau Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom.

Yog yuav hloov ib yam dab tsi hauv txoj kev coj pej xeem tuaj koom raws li tau teev tseg rau hauv daim ntawv no mas yuav tsum txhim kho Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom tso.

2. Daim Qauv Npaj Tseg rau Tsib Xyoos (Consolidated Plan losyog ConPlan) thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan)

Muaj lub cib fim rau pej xeem tuaj koom pab tawm tswv yim rau daim qauv ConPlan thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo raws li cov theem nram qab no:

Yuav kom paub seb cov neeg muaj nyiaj tsawg (low-income) thiab cov neeg muaj nyiaj tsawg ib nrab (moderate-income) hauv Lub Nroog ib thaj tsam twg xav tau kev pab dab tsi, yuav cuab hom phiaj raws li kev xav tau ntawm qhov Tsev thiab Kev Tsim Vaj Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog (Housing and Community Development losyog HCD). Yuav ua li nram qab no kom thov cov neeg zej zos tuaj pab tawm tswv yim, uas yog ib qho tseem ceeb ntawm txoj kev txiav txim seb txoj kev xav tau thiab cov hom phiaj yog dab tsi:

- Lub Nroog yuav sib sab laj nrog cov koom haum nyob hauv zej zos uas pab cov neeg muaj nyiaj tsawg thiab cov neeg muaj nyiaj tsawg ib nrab, xam rau hauv muaj xws Lub Nroog cov neeg lis dej num, lub lav thiab tseem fwm loj cov koom haum, nom tswv nyob lwm lub zos nyob ze thiab cov koom haum nyob ib cheeb tsam ntawd.
- Lub nroog yuav sib sab laj nrog cov koom haum uas tsis yog tseem fwm li (private agencies), xam rau hauv muaj cov koom haum tsis tau peev (non-profit service providers) xws li koom haum tsev luam, koom haum kho mob, koom haum pab neeg tsis muaj tsev nyob, koom haum ua tsev nyob thiab koom haum pab cuam (muaj li cov koom haum uas pab cov hluas, cov laus, cov xiam oob qhab, cov neeg mob HIV/AIDS, cov neeg haus yeeb, thiab lwm yam ntxiv).

Lub Nroog yuav tso lus ceeb toom rau hauv phau xov xwm *Merced Sun-Star* thiab phau *Merced County Times*, nyob saum daim website ntawm www.cityofmerced.org, thiab nyob ntawm Lub Nroog Merced Civic Center nyob 678 W. 18th Street, thiab losyog nyob ntawm lub Merced Senior Center, Merced County Library, losyog Merced County Administration Building.

- (a) Pib thaum tso lus ceeb toom cov pej xeem yuav muaj 30 hnuv kom taug xyuas daim qauv ConPlan thiab/losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo uas sau thawj zaug.

- Thaum lub sij hawm 30-hnuv ntawd, cov pej xeem muaj peev xwm sau ntawv tawm tswv yim xa mus rau Feem Tswj Vaj Tse Nyob (City Housing Division) nyob ntawm 678 W. 18th Street, Merced Civic Center.

- Ua ntej Nom Tswv Kav Nroog (City Council) yuav pom zoo rau daim qauv ConPlan mas yuav tsum hu pej xeem tuaj sib hais (public hearing) tawm tswv yim txog kev xav tau thiab cov hom phiaj tso.
 - Nom Tswv Kav Nroog (City Council) yuav pom zoo rau daim qauv ConPlan thiab/losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo.
- (b) Yuav tsum ua tib zoo xav txog cov lus thiab cov tswv yim, hais tuaj thaum hu pej xeem tuaj sib hais losyog luag xa tuaj thaum lub sij hawm taug xyuas thiab txais tswv yim ntawd los xij. Thaum sau daim qauv ConPlan thiab/losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo tas lawm yuav tsum muaj ib feem hauv uas sau tag nrho cov lus luag hais, thiab ntxiv yuav tsum sau qhia seb vim li cas tsis tau txais cov tswv yim twg.

3. Kev Txhim Kho Daim Qauv Consolidated Plan (ConPlan) thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan)

Yuav tsum txhim kho daim qauv ConPlan losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo thaum twg yuav hloov ib yam dab tsi nram qab no:

- (a) Yuav hloov ib qho loj (substantial change) ntawm kev faib nyiaj txiag losyog yuav hloov ib qho loj ntawm txoj kev txiav txim seb yuav faib nyiaj li cas;
- Lo lus hloov ib qho loj (substantial change) txhais tias yog hloov tshaj 75 feem pua ntawm cov nyiaj faib rau ib txoj luag hauj lwm twg (project) thiab/losyog tag nrhocov nyiaj txiag (total distribution).
- (b) Yuav ua ib yam hauj lwm dab tsi siv nyiaj los ntawm ib txoj hauj lwm twg (program) uas tsis muaj nyob hauv daim qauv ConPlan (xam rau hauv muaj program income) losyog piav qhia txog ua ntej hauv daim qauv ConPlan; lossis
- (c) Yuav hloov ib qho loj ntawm lub ntsiab lus (purpose), lub hom phiaj (scope), qhov chaw (location) losyog leej twg yuav txais kev pab (beneficiaries) los ntawm ib txoj luag hauj lwm twg.

Kev txhim kho muaj cov txheej txheem li nram qab no:

Lub Nroog yuav tso lus ceeb toom rau hauv phau xov xwm *Merced Sun-Star* thiab phau *Merced County Times*, nyob saum daim website ntawm www.cityofmerced.org, thiab nyob ntawm Lub Nroog Merced Civic Center nyob 678 W. 18th Street, thiab losyog nyob ntawm lub Merced Senior Center, Merced County Library, losyog Merced County Administration Building.

- (a) Pib thaum tso lus ceeb toom cov pej xeem yuav muaj 30 hnuv kom taug xyuas cov lus txhim kho ntawd.

- (b) Thaum lub sij hawm 30-hnub rau pej xeem taug xyuas thiab tawm tswv yim ntawd, daim ntawv txhim kho yuav tsum muab cia rau ntawm Lub Nroog Feem Tswj Vaj Tse Nyob thiab nyob saum Lub Nroog daim website. Pej xeem muaj cai thov ib daig luam dawb rau lawv.
- (c) Thaum lub sij hawm 30-hnub ntawd, cov pej xeem muaj peev xwm sau ntawv tawm tswv yim xa mus rau Lub Nroog cov hoob kas nyob ntawm 678 W. 18th Street, Housing Division.
- (d) Nom Tswv Kav Nroog (City Council) yuav pom zoo rau cov lus txhim kho.
- (e) Yuav tsum ua tib zoo xav txog cov lus thiab cov tswv yim, hais tuaj thaum hu pej xeem tuaj sib hais losyog luag xa tuaj thaum lub sij hawm taug xyuas thiab txais tswv yim ntawd los xij. Thaum sau daim ntawv txhim kho tas lawm yuav tsum muaj ib feem hauv uas sau tag nrho cov lus luag hais, thiab ntiv yuav tsum sau qhia seb vim li cas tsis tau txais cov tswv yim twg.

4. Daim Tshuaj Ntsuam Xyuas Raws Xyoo (Consolidated Annual Performance Evaluation Report losyog CAPER).

Txhua xyoo Lub Nroog yuav tsum npaj Daim Tshuaj Ntsuam Xyuas Raws Xyoo (Consolidated Annual Performance and Evaluation Report losyog CAPER) xa mus rau HUD. Feem ntau, daim CAPER yuav tsum piav qhia seb tau siv nyiaj txiag ua hauj lwm dab tsi thiab qhia seb tau siv nyiaj txiag ntau npaum li cas khiav tej hauj lwm uas pab tau cov neeg muaj nyiaj tsawg (low-income) thiab cov neeg muaj nyiaj tsawg ib nrab (moderate-income). Muaj lub cib fim rau pej xeem tuaj koom pab tawm tswv yim rau daim CAPER raws li cov theem nram qab no:

Lub Nroog yuav tso lus ceeb toom rau hauv phau xov xwm *Merced Sun-Star* thiab phau *Merced County Times*, nyob saum daim website ntawm www.cityofmerced.org, thiab nyob ntawm Lub Nroog Merced Civic Center nyob 678 W. 18th Street, thiab losyog nyob ntawm lub Merced Senior Center, Merced County Library, losyog Merced County Administration Building.

- Pib thaum tso lus ceeb toom cov pej xeem yuav muaj 15 hnub kom taug xyuas daim CAPER thiab/losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm (Action Plan).
- Thaum lub sij hawm 15-hnub rau pej xeem taug xyuas thiab tawm tswv yim, cov ntaub ntawv yuav tsum muab cia rau ntawm Lub Nroog Feem Tswj Vaj Tse Nyob (Housing Division office). Pej xeem muaj cai thov ib daig luam dawb rau lawv.
- Thaum lub sij hawm 15-hnub ntawd, cov pej xeem muaj peev xwm sau ntawv tawm tswv yim xa mus rau Lub Nroog cov hoob kas nyob ntawm 678 W. 18th Street, Housing Division.
- Nom Tswv Kav Nroog (City Council) yuav pom zoo rau daim CAPER losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm.

- Yuav tsum ua tib zoo xav txog cov lus thiab cov tswv yim, hais tuaj thaum hu pej xeem tuaj sib hais losyog luag xa tuaj thaum lub sij hawm taug xyuas thiab txais tswv yim ntawd los xij. Thaum sau daim CAPER thiab Daim Qauv Khiav Hauj Lwm tas lawm yuav tsum muaj ib feem hauv uas sau tag nrho cov lus luag hais, thiab ntxiv yuav tsum sau qhia seb vim li cas tsis tau txais cov tswv yim twg.

E. SIV NYIAJ RAU PEJ XEEM KEV PAB CUAM (FUNDING OF PUBLIC SERVICES)

Yog hais tias tsim nyog siv nyiaj rau pej xeem kev pab cuam (public services), yuav tsum ua li nram qab no:

Lub Nroog yuav tso Lus Ceeb Toom Faib Nyiaj Txiag (Notice of Funding Availability losyog NOFA) rau txoj kev uas pej xeem tuaj sib koom hais txog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan), yuav pib raws xyoo ntawm txoj luag hauj lwm. Lus ceeb toom yuav qhia tias muaj nyiaj txiag CDBG ntau npaum li cas tsim nyog siv rau yam CDBG-pub siv ntawd. Cov koom haum uas xav thov cov nyiaj pab cuam no mam sau ntawv thov rau:

City of Merced Housing Division
678 W. 18th Street
Merced, CA 95340

Txhua daim ntawv thov nyiaj yuav tsum muaj txhua yam nram qab no thiaj tsim nyog txais CDBG cov nyiaj txiag:

- Sau txhab ntxiv rau City Housing Division CDBG Application & Documentation
- Haum Teb Chaws cov Hom Phiaj (National Objectives) – 24 CFR 570.209(a)
- Haum cov luag hauj lwm CDBG-pub ua (CDBG Eligible Activities) – 24 CFR 570.201
- Ntawv puav pheej qhia tias lub koom haum tsim nyog txais tseem fwv loj cov nyiaj txiag (Proof of organization's eligibility status and ability to oversee and carry out a federally funded program and reporting requirements)

Lub Nroog cov neeg lis dej num yuav taug xyuas cov ntawv thov nyiaj seb puas muaj cai thov. Lub Nroog cov neeg lis dej num yuav ntsuam xyuas cov ntawv thov nyiaj seb puas haum nrog Lub Nroog daim ConPlan, Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo, Teb Chaws cov Hom Phiaj (National Objectives), yam uas CDBG pub ua, pab li cas rau cov neeg muaj nyiaj tsawg (low-income) thiab muaj nyiaj tsawg ib nrab (moderate-income), thiab txoj luag hauj lwm ntawd yuav mus tau zoo li cas (project feasibility). Yuav xa cov luag hauj lwm uas raug xaiv rau Nom Tswv Kav Nroog (City Council) pom zoo. Yuav xa ntawv tuaj qhia rau tus thov nyiaj hais tias pom zoo li cas tsis pub dhau 10 hnuv tom qab uas Nom Tswv Kav Nroog tau txiav txim siab.

F. LUS CIM CIA QHIA TXOG PEJ XEEM TXOJ KEV TUAJ KOOM

DAIM NTAUV	PEJ XEEM TUAJ KOOM	LUB SIJ HAWM TAUG XYUAS	KEV POM ZOO	HNUB TIM YUAV TSUM UA TIAV
Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom (Citizen Participation Plan)	Cia rau pej xeem taug xyuas Lus ceeb toom 10-hnub ua ntej	30-hnub rau pej xeem taug xyuas	Nom Tswv Kav Nroog (City Council)	Tsis Muaj
Daim Qauv ConPlan thiab/losyog Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo (Annual Action Plan)	Hu pej xeem tuaj sib hais Lus ceeb toom 10-hnub ua ntej Hu pej xeem tuaj sib ntsib tawm tswv yim 2 - 4 zaug Hu pej xeem tuaj sib ntsib hauv tej thaj tsam (daim ConPlan xwb)	30-hnub rau pej xeem taug xyuas Tsis pub dhau Lub Peb Hlis Ntuj	Nom Tswv Kav Nroog (City Council)	Xa rau HUD Lub Plaub Hlis Ntuj, Hnub Tim 29
Kev Txhim Kho Hloov Qhov Loj (Substantial Amendments)	Tsis muaj kev hu pej xeem tuaj sib hais	30-hnub rau pej xeem taug xyuas	Nom Tswv Kav Nroog (City Council)	Xa mus rau HUD
Daim CAPER	Pej xeem tuaj sib ntsib ib zaug	15-hnub rau pej xeem taug xyuas Ua ntej Lub Cuaj Hli Ntuj, Hnub Tim 10	Nom Tswv Kav Nroog (City Council)	Xa mus rau HUD Lub Cuaj Hli Ntuj, Hnub Tim 30

G. TXHAIS LUB NTSIAB LUS

Annual Action Plan (Daim Qauv Khiav Hauj Lwm Txhua Xyoo): Ib daig qauv sau txhua xyoo uas qhia txog txoj kev siv nyiaj txiag CDBG thiab HOME raws li yam hauj lwm uas CDBG-pub ua thiab haum rau Teb Chaws cov Hom Phiaj (National Objectives).

Citizen Participation Plan (Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom): Ib daig qauv rau txoj kev coj pej xeem tuaj sib koom tawm tswv yim hais txog kev npaj, kev khiav hauj lwm thiab kev tshuaj ntsuam xyuas seb yuav siv cov nyiaj txiag CDBG, HOME thiab ESG ua hauj lwm dab tsi.

Community Development Block Grant (Pob Nyiaj Tsim Vaj Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog losyog CDBG): Yog HUD ib txoj luag hauj lwm uas faib nyiaj txiag rau zej zos uas HUD pom zoo siv rau txoj kev kho koog tsev kom xis nyob, muaj nqi tsev nyob uas them taus, muaj cib fim ua lag ua luam, thiab rau cov neeg tsis muaj tsev nyob.

Consolidated Annual Performance Evaluation Report (Daim Tshuaj Ntsuam Xyuas Raws Xyoo losyog CAPER): Ib daig ntawv fi xov hais txog kev tshuaj ntsuam xyuas ib xyoos twg txais cov nyiaj txiag CDBG, HOME thiab ESG.

Consolidated Plan (Daim Qauv Npaj Tseg rau Tsib Xyoos losyog ConPlan): Ib daig qauv npaj tseg rau tsib xyoos uas HUD tseev kom muaj qhia txog seb yuav ua li cas rau txoj kev tsim vaj tse nyob nto ntsis hauv nroog, cov neeg tsis muaj tsev nyob, cov neeg tshwj xeeb (special populations) thiab lub zej zos xav tau kev ua lag ua luam dab tsi.

ESG (Emergency Shelter Grant): Cov nyiaj siv rau thaum muaj xwm txheej kub pab cov neeg uas tsis muaj tsev nyob.

HOME Investment Partnership (Txoj Luag Hauj Lwm HOME): Yog tseem fww loj pob nyiaj txiag pab tsim tsev nyob uas muaj nqi them taus rau cov neeg muaj nyiaj tswag (low-income) thiab cov neeg muaj nyiaj tsawg ib nrab (moderate-income).

Low- and Moderate-Income Households (Cov neeg muaj nyiaj tsawg- thiab muaj nyiaj tsawg ib nrab-): Tsev tuab neeg uas khwv tau nyiaj tsawg dua 80 feem pua ntawm cov nyiaj nruab nrab hauv ib cheeb tsam twg (area median family income). Muab faib hauv tej pwb pab raws li nram qab no:

- **Neeg muaj nyiaj tsawg kawg (Very Low Income):** Tsev tuab neeg uas khwv nyiaj tsawg dua 30 feem pua ntawm cov nyiaj nruab nrab hauv ib cheeb tsam twg, xam raws tsev neeg coob npaum li cas.
- **Neeg muaj nyiaj tsawg (Low Income):** Tsev tuab neeg uas khwv nyiaj tsawg dua 31 mus txog 50 feem pua ntawm cov nyiaj nruab nrab hauv ib cheeb tsam twg, xam raws tsev neeg coob npaum li cas.
- **Neeg muaj nyiaj tsawg ib nrab (Moderate Income):** Tsev tuab neeg uas khwv nyiaj tsawg dua 51 mus txog 80 feem pua ntawm cov nyiaj nruab nrab hauv ib cheeb tsam twg, xam raws tsev neeg coob npaum li cas.

Low- and Moderate-Income Neighborhood (Neeg muaj nyiaj tsawg- thiab muaj nyiaj tsawg ib nrab- hauv ib koog tsev): Feem ntau, yog ib thaj tsam losyog ib koog tsev uas cov neeg khwv nyiaj tsawg kawg nkaus 51 feem pua rov saud yog neeg muaj nyiaj tsawg- lossis neeg muaj nyiaj tsawg ib nrab.

Median Family Income (Tsev Neeg Khwv Nyiaj Nruab Nrab losyog MFI): Yog tus leb nruab nrab uas ib tsev neeg twg khwv ib xyoos raws li HUD tau tshawb fawb hauv tej cheeb tsam hauv nroog loj.

Program Year (Txoj Luag Hauj Lwm Ib Xyoos): Yog lub sij hawm ib xyoos pib Lub Xya Hli Ntuj, Hnub tim 1 mus txog Lub Rau Hli Ntuj, Hnub tim 30 uas xam cov nyiaj txiag CDBG, HOME thiab ESG.

Daim Qauv rau Pej Xeem Tuaj Koom

U.S. Department of Housing and Urban Development (Tebchaws Asmeslivkas Rooj Tsav Xwm Tsev Luam thiab Tsim Vaj Tse Nyob Nto Ntsis Hauv Nroog losyog HUD): Yog ib rooj tsav xwm hauv tseem fww loj uas khiav dej num txhawb nqa txoj kev yuav vaj tse nyob, txhawb nqa kev tsim vaj tse nyob nto ntsis hauv nroog thiab tsim tsev nyob muaj tus nqi them taus uas tsis tsis pub xyeej txhem neeg.